#124 / UM UNIVERSO DE SUPER-HERÓIS TÃO BEM CONSTRUIDO QUE NÃO PRECISA DE UM REBOOT?

PARTE UM DE TRÊS

Essa é uma tradução independente sem fins lucrativos feita por fãs. Todos os direitos são reservados à editora e às suas respectivas propriedades intelectuais. Essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.

#124 / UM UNIVERSO DE SUPER-HERÓIS TÃO BEM CONSTRUIDO QUE NÃO PRECISA DE UM REBOOT?

PARTE UM DE TRÊS

INVENCIVEL

ROBERT **KIRKMAN**
WRITER

RYAN **OTTLEY**
PENCILER

CLIFF **RATHBURN**
INKER

JEAN-FRANCOIS **BEAULIEU**
COLORIST

RUS **WOOTON**
LETTERER

SEAN **MACKIEWICZ**
EDITOR

COVER BY
RYAN **OTTLEY** & JEAN-FRANCOIS **BEAULIEU**

CREATED BY
ROBERT **KIRKMAN** & CORY **WALKER**

WARXOX
TRADUÇÃO

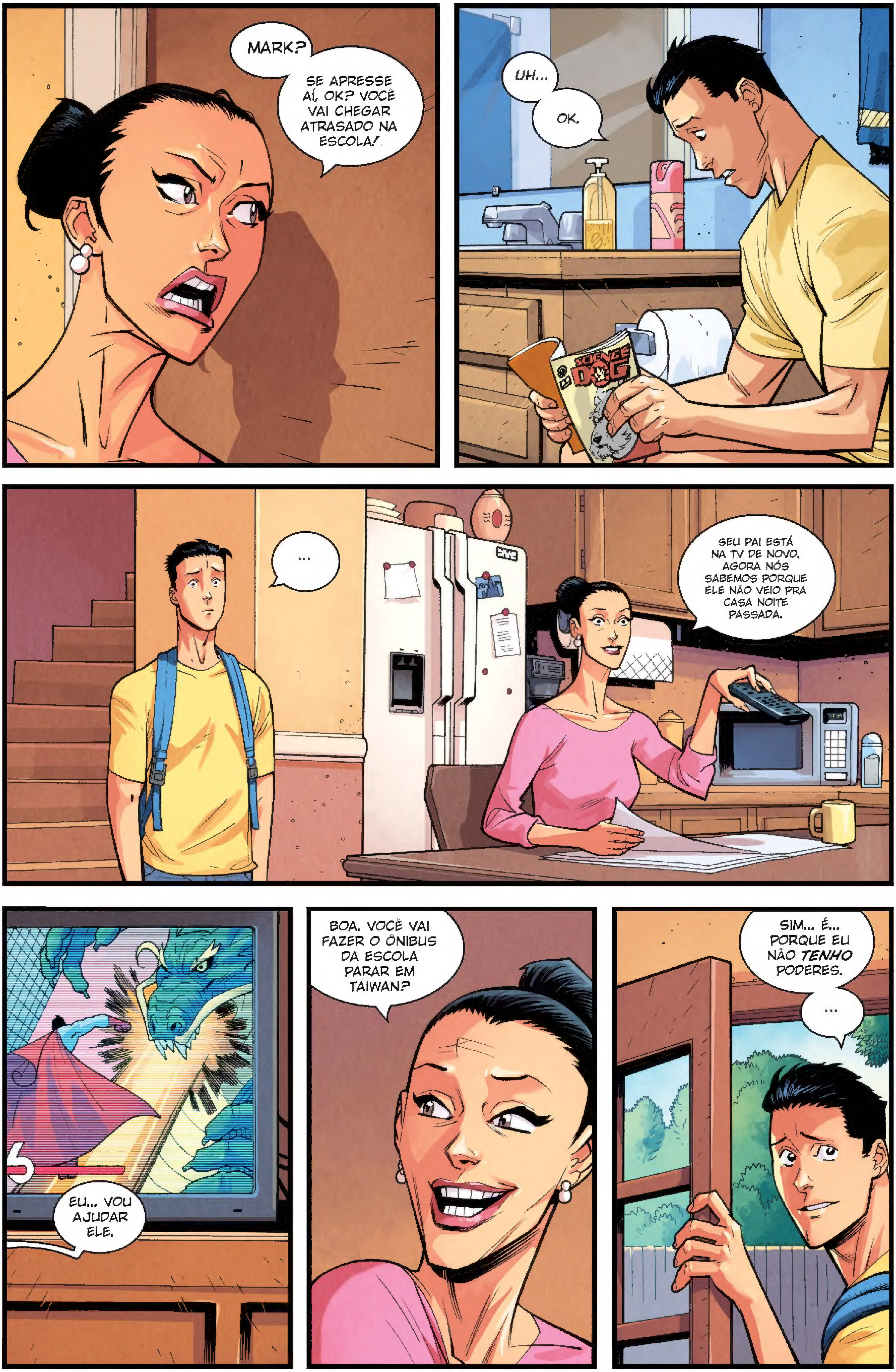
PACHECO
DIAGRAMAÇÃO

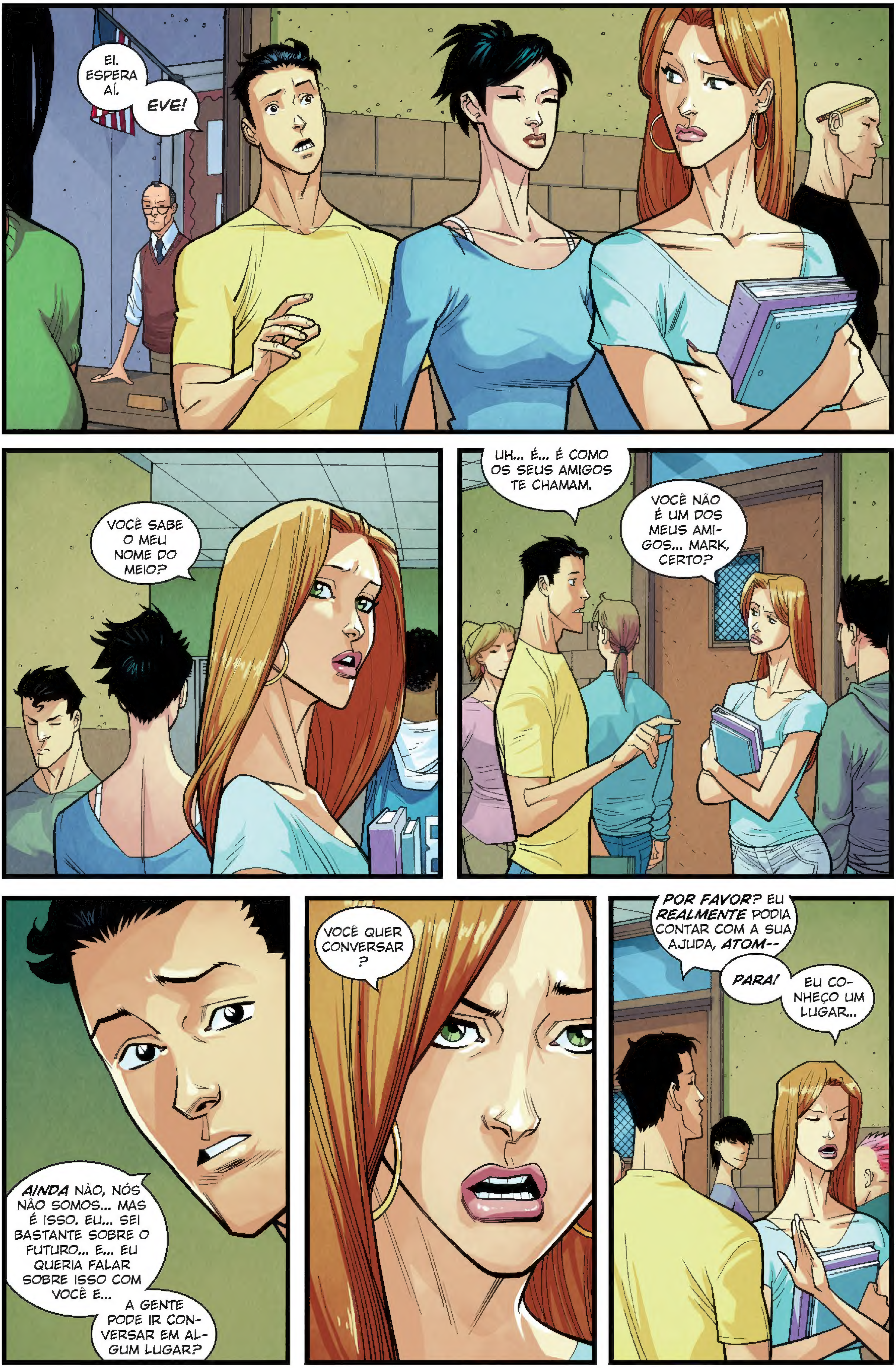
Skybound *ROBERT KIRKMAN* CEO *DAVID ALPERT* President *SEAN MACKIEWICZ* Editorial Director *SHAWN KIRKHAM* Director of Business Development *BRIAN HUNTINGTON* Online Editorial Director *JUNE ALIAN* Publicity Director *RACHEL SKIDMORE* Director of Media Development *JON MOISAN* Editor *ARIELLE BASICH* Assistant Editor *DAN PETERSEN* Operations Manager *SARAH EFFINGER* Office Manager *NICK PALMER* Operations Coordinator *GENEVIEVE JONES* Production Coordinator *ANDRES JUAREZ* Graphic Designer *STEPHAN MURILLO* Administrative Assistant

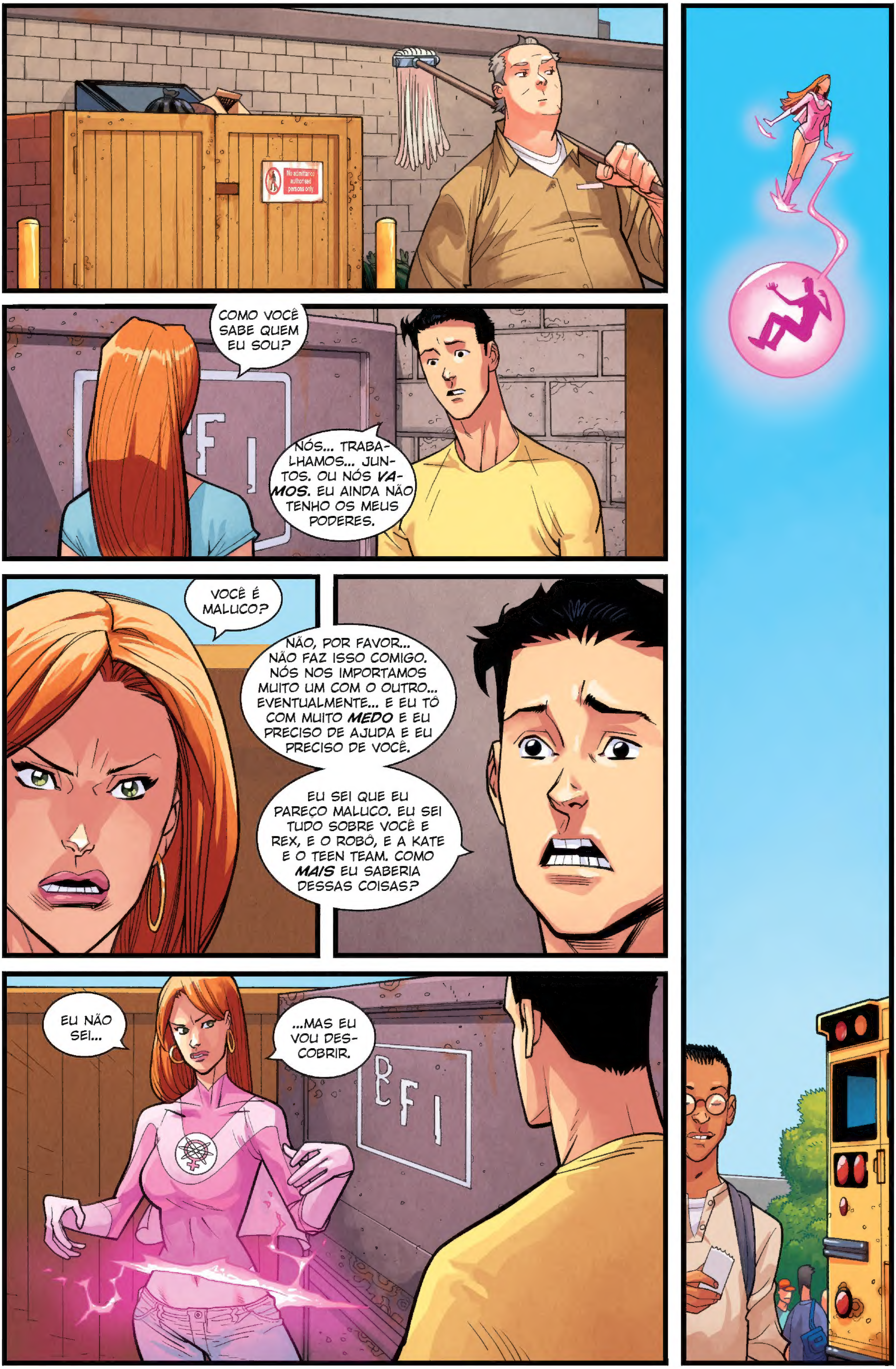
IMAGE COMICS, INC. *ROBERT KIRKMAN* Chief Operating Officer *ERIK LARSEN* Chief Financial Officer *TODD MCFARLANE* President *MARC SILVESTRI* Chief Executive Officer *JIM VALENTINO* Vice-President *ERIC STEPHENSON* Publisher *COREY MURPHY* Director of Sales *JEREMY SULLIVAN* Director of Digital Sales *KAT SALAZAR* Director of PR & Marketing *EMILY MILLER* Director of Operations *BRANWYN BIGGLESTONE* Senior Accounts Manager *SARAH MELLO* Accounts Manager *DREW GILL* Art Director *JONATHAN CHAN* Production Manager *MEREDITH WALLACE* Print Manager *RANDY OKAMURA* Marketing Production Designer *DAVID BROTHERS* Branding Manager *ALLY POWER* Content Manager *ADDISON DUKE* Production Artist *VINCENT KUKUA* Production Artist *SASHA HEAD* Production Artist *TRICIA RAMOS* Production Artist *EMILIO BAUTISTA* Digital Sales Associate *CHLOE RAMOS-PETERSON* Administrative Assistant

INVINCIBLE #124. October 2015. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center Street, 6th Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC and Cory Walker. All rights reserved. INVINCIBLE and all character likenesses are ™ and © 2015 Robert Kirkman, LLC and Cory Walker. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. For international inquiries, contact: foreign@skybound.com. For licensing inquiries, contact: contact@skybound.com. DIGITAL EDITION.

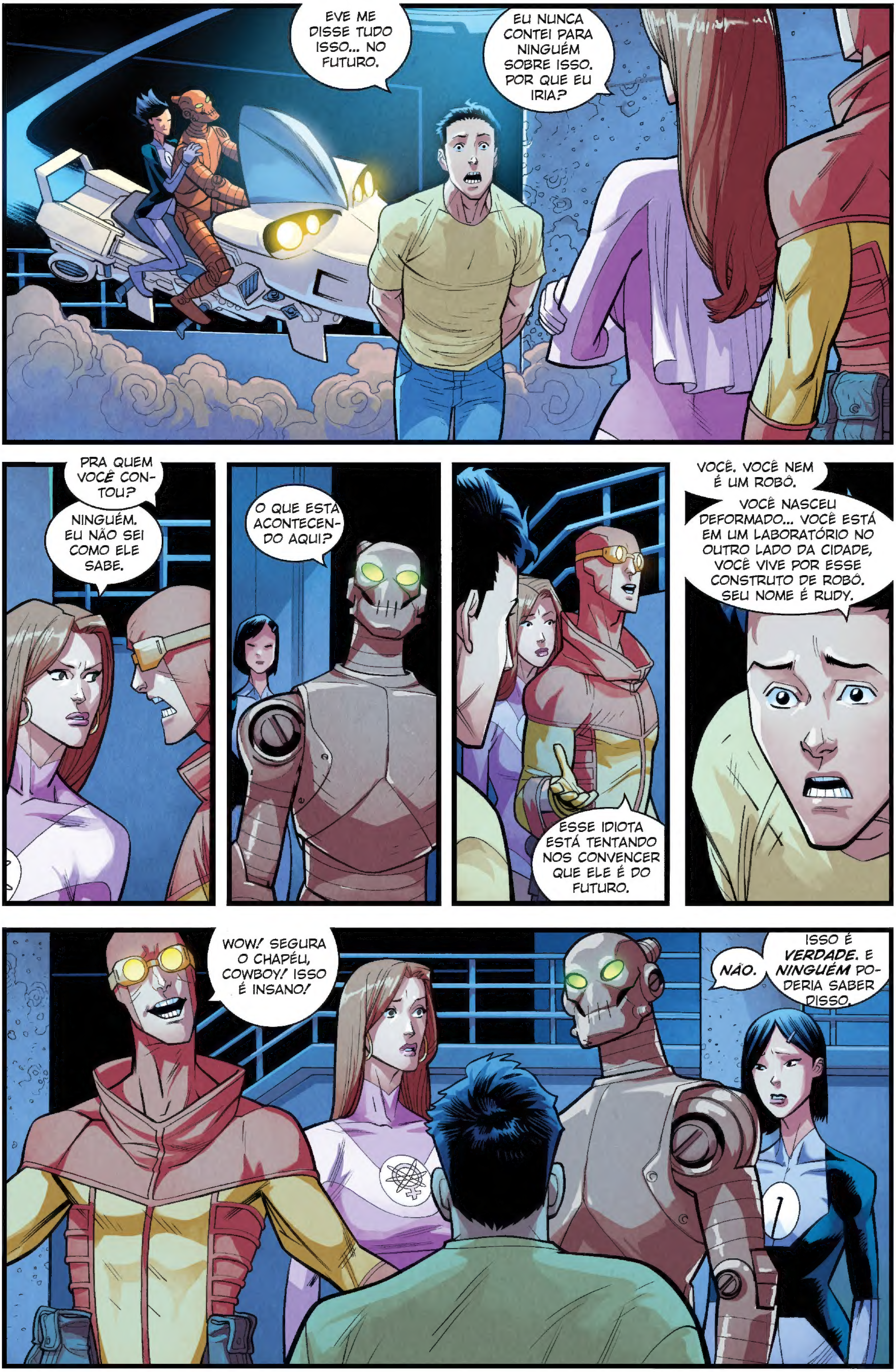
www.skybound.com
www.imagecomics.com


MARK?
SE APRESSE AÍ, OK? VOCÊ VAI CHEGAR ATRASADO NA ESCOLA!
UH...
OK.
SCIENCE DOG
...
SEU PAI ESTÁ NA TV DE NOVO. AGORA NÓS SABEMOS PORQUE ELE NÃO VEIO PRA CASA NOITE PASSADA.
EU... VOU AJUDAR ELE.
BOA. VOCÊ VAI FAZER O ÔNIBUS DA ESCOLA PARAR EM TAIWAN?
SIM... É... PORQUE EU NÃO *TENHO* PODERES.
...


EI. ESPERA AÍ.
EVE!
VOCÊ SABE O MEU NOME DO MEIO?
UH... É... É COMO OS SEUS AMIGOS TE CHAMAM.
VOCÊ NÃO É UM DOS MEUS AMIGOS... MARK, CERTO?
AINDA NÃO, NÓS NÃO SOMOS... MAS É ISSO. EU... SEI BASTANTE SOBRE O FUTURO... E... EU QUERIA FALAR SOBRE ISSO COM VOCÊ E...
A GENTE PODE IR CONVERSAR EM ALGUM LUGAR?
VOCÊ QUER CONVERSAR?
POR FAVOR? EU REALMENTE PODIA CONTAR COM A SUA AJUDA, ATOM--
PARA!
EU CONHEÇO UM LUGAR...

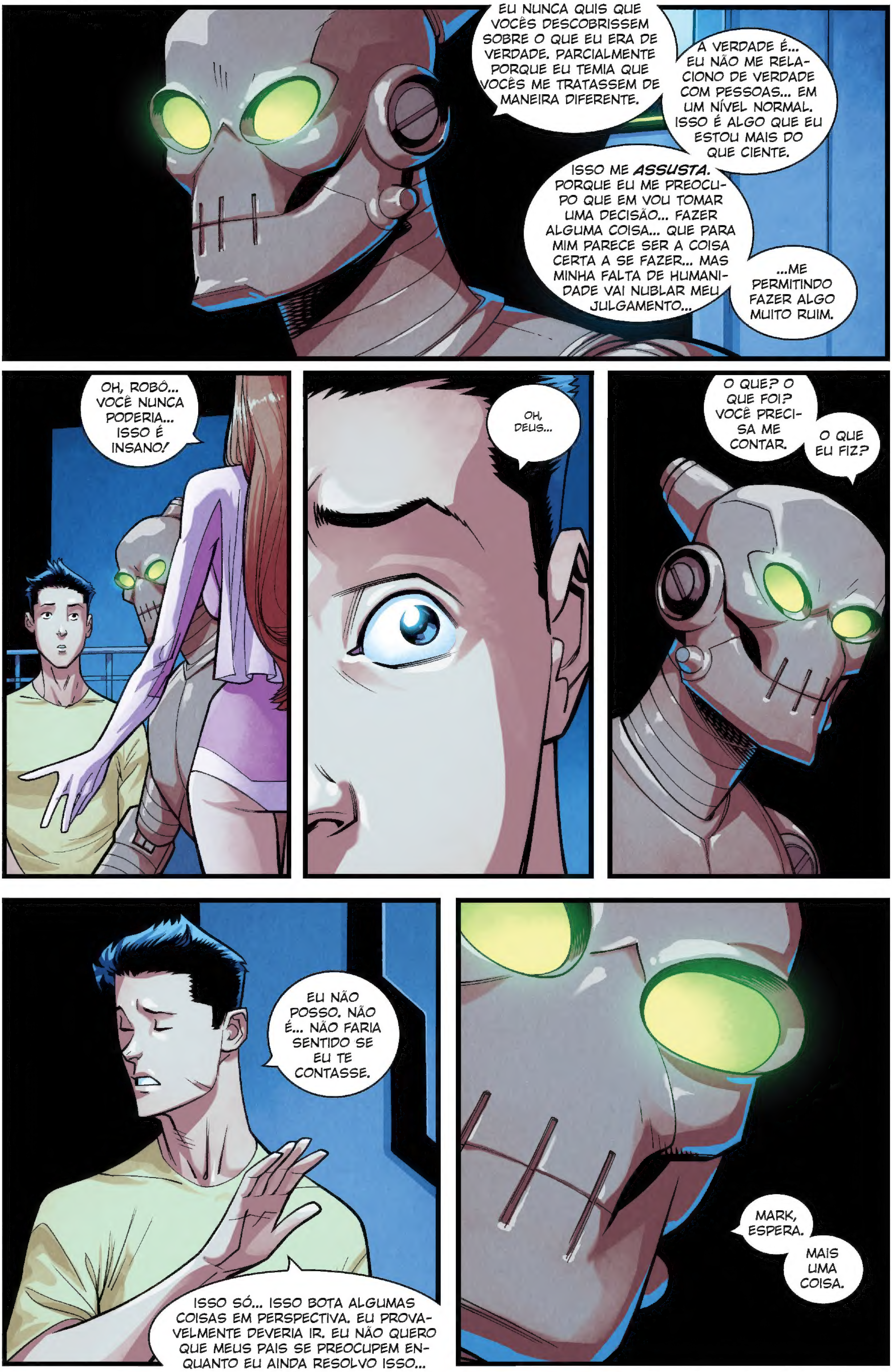

No admittance authorised persons only
COMO VOCÊ SABE QUEM EU SOU?
NÓS... TRABALHAMOS... JUNTOS. OU NÓS *VAMOS*. EU AINDA NÃO TENHO OS MEUS PODERES.
VOCÊ É MALUCO?
NÃO, POR FAVOR... NÃO FAZ ISSO COMIGO. NÓS NOS IMPORTAMOS MUITO UM COM O OUTRO... EVENTUALMENTE... E EU TÔ COM MUITO *MEDO* E EU PRECISO DE AJUDA E EU PRECISO DE VOCÊ.
EU SEI QUE EU PAREÇO MALUCO. EU SEI TUDO SOBRE VOCÊ E REX, E O ROBÔ, E A KATE E O TEEN TEAM. COMO *MAIS* EU SABERIA DESSAS COISAS?
EU NÃO SEI...
...MAS EU VOU DESCOBRIR.

QUEM RAIOS É ESSE *BABACA?*
UM CARA DA ESCOLA... ELE ESTÁ ESPIONANDO A GENTE DE ALGUM JEITO. ELE SABE QUEM EU SOU... SOBRE O NOSSO TIME.
EI! EU NÃO TÔ AQUI PRA MACHUCAR NINGUÉM.
E EU *NÃO* ANDEI ESPIONANDO NINGUÉM. EU... OH, DEUS. *EU SOU DO FUTURO.*
PARA QUANTAS PESSOAS VOCÊ CONTOU SOBRE VOCÊS MORAREM JUNTOS? COMO EVE TE ENCONTROU, REX... QUANTO VOCÊ ERA MAIS NOVO, UM DESABRIGADO. COMO ELA DEIXOU VOCÊ SE ESCONDER NO ARMÁRIO DELA?
QUEM É VOCÊ *DE VERDADE?!* O GOVERNO TE ENVIOU?!
O QUE ELES SABEM SOBRE MIM?!



EVE ME DISSE TUDO ISSO... NO FUTURO.
EU NUNCA CONTEI PARA NINGUÉM SOBRE ISSO. POR QUE EU IRIA?
PRA QUEM VOCÊ CONTOU?
NINGUÉM. EU NÃO SEI COMO ELE SABE.
O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
ESSE IDIOTA ESTÁ TENTANDO NOS CONVENCER QUE ELE É DO FUTURO.
VOCÊ. VOCÊ NEM É UM ROBÔ.
VOCÊ NASCEU DEFORMADO... VOCÊ ESTÁ EM UM LABORATÓRIO NO OUTRO LADO DA CIDADE, VOCÊ VIVE POR ESSE CONSTRUTO DE ROBÔ. SEU NOME É RUDY.
WOW! SEGURA O CHAPÉU, COWBOY! ISSO É INSANO!
NÃO.
ISSO É **VERDADE**. E **NINGUÉM** PODERIA SABER DISSO.

911
911
A POLÍCIA PRENDEU ELE... É COMO VOCÊ DISSE. ELE TINHA PLANOS DE TRANSFORMAR OS ALUNOS DE SUA ESCOLA EM BOMBAS HUMANAS.
PUTA MERDA.
É... OK, ISSO É REAL. E AGORA?
BEM... EU VOU FALAR ISSO EM VOZ ALTA PORQUE EU SINTO COMO SE TODOS FÔSSEMOS AMIGOS AQUI. EU AINDA ESTOU PREOCUPADO DE TUDO ISSO NÃO SER REAL.
PARECE REAL. A PIOR COISA É QUE EU SOU ALGUNS ANOS MAIS JOVEM... E ESTAR NESSE CORPO É BEM ESTRANHO. EU ESTOU MAIS FINO, EU ME MOVO DIFERENTE... PARECE QUE EU ESTOU EM UM ALIEN.
MAS AINDA... EU QUERIA QUE HOUVESSE ALGUMA COISA QUE VOCÊS PUDESSEM ME DIZER QUE NÃO FOSSE ALGO QUE EU SEI. ENTÃO TALVEZ EU PUDESSSE USAR MEU CONHECIMENTO DOS EVENTOS FUTUROS PARA CONFIRMAR... SEM QUE EU SOUBESSE PREVIAMENTE.
MAS ISSO PARECE... IMPOSSÍVEL.
EU TALVEZ TENHA ALGUMA COISA.



EU NUNCA QUIS QUE VOCÊS DESCOBRISSEM SOBRE O QUE EU ERA DE VERDADE. PARCIALMENTE PORQUE EU TEMIA QUE VOCÊS ME TRATASSEM DE MANEIRA DIFERENTE.
A VERDADE É... EU NÃO ME RELACIONO DE VERDADE COM PESSOAS... EM UM NÍVEL NORMAL. ISSO É ALGO QUE EU ESTOU MAIS DO QUE CIENTE.
ISSO ME ASSUSTA. PORQUE EU ME PREOCUPO QUE EM VOU TOMAR UMA DECISÃO... FAZER ALGUMA COISA... QUE PARA MIM PARECE SER A COISA CERTA A SE FAZER... MAS MINHA FALTA DE HUMANIDADE VAI NUBLAR MEU JULGAMENTO...
...ME PERMITINDO FAZER ALGO MUITO RUIM.
OH, ROBÔ... VOCÊ NUNCA PODERIA... ISSO É INSANO!
OH, DEUS...
O QUE? O QUE FOI? VOCÊ PRECISA ME CONTAR.
O QUE EU FIZ?
EU NÃO POSSO. NÃO É... NÃO FARIA SENTIDO SE EU TE CONTASSE.
ISSO SÓ... ISSO BOTA ALGUMAS COISAS EM PERSPECTIVA. EU PROVAVELMENTE DEVERIA IR. EU NÃO QUERO QUE MEUS PAIS SE PREOCUPEM ENQUANTO EU AINDA RESOLVO ISSO...
MARK, ESPERA.
MAIS UMA COISA.

VOCÊ PRECISA SER MUITO CUIDADOSO. SALVE AS VIDAS QUE VOCÊ PODE SALVAR... VOCÊ PRECISA FAZER ISSO. MAS NÃO FIQUE MUITO... CRIATIVO. VOCÊ PRECISA SER CUIDADOSO.
SÓ ME PREOCUPO QUE AO TENTAR CORRIGIR ALGUMA COISA... VOCÊ PODERIA FACILMENTE FAZER TUDO FICAR *PIOR.*
É. ENTENDI.
VOCÊ PRECISA QUE EU TE LEVE PARA CASA?
NÃO, ERA PARA EU ESTAR NO TRABALHO HOJE... E MEUS PODERES SURGIRAM LÁ... ENTÃO EU DEVO TER GANHADO ELES AGORA...
É. EU TÔ BEM.
ATÉ!

CUIDOU DAQUELE DRAGÃO?
BEM, UMA VEZ QUE EU DESCOBRI QUEM ESTAVA POR DETRÁS DE TUDO, FOI FÁCIL. O PROBLEMA FOI MANTER OS CIVIS EM SEGURANÇA ENQUANTO EU DESCOBRIA ISSO...
SEU EDITOR LIGOU QUERENDO SABER DO SEU LIVRO NOVO.
EU DISSE QUE VOCÊ TINHA VIAJADO FAZENDO PESQUISA...
ACHO QUE EU VOU TER QUE TIRAR UM FIM-DE-SEMANA PARA ESCRE-VER UM LIVRO PARA ELES. VOU PRECISAR DE UNS TECLADOS...
ESPERO QUE OS GUARDIÕES DO GLOBO POSSAM ME DAR COBER-TURA.
E O SEU DIA, MARK? COMO FOI?
UH... BOM.
NADA DE EXCITANTE... TUDO NORMAL.
QUE BOM. PODE ME PASSAR AS BATATAS?

EU ESTOU PRONTO PARA ISSO ACABAR AGORA!

OK?! NÃO É ENGRA-ÇADO!
ENTÃO PARA! SEJA LÁ O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO... SÓ DESLIGA... ME DEIXA IR EMBORA!
POR FAVOR.

VALEU. ISSO É EXATAMENTE O QUE EU QUERIA.
SEM PROBLEMAS, DE VERDADE... FOI FÁCIL. NINGUÉM NUNCA FEZ UM PEDIDO TÃO ESPECÍFICO ANTES.
QUAL É O SEU NOME MESMO? E COMO VOCÊ DESCOBRIU ESSE LUGAR?
COMO ELE SABIA O QUE A GENTE TAVA FAZENDO?
ESSE CARA SABE MESMO COMO DAR PORRADA. EU SABIA QUE A GENTE DEVIA USAR O KILLCANNON!
MAS O QUE--?!
KROOM!
MEU TRABALHO É MUITO IMPORTAN-TE! VOCÊ NÃO PODE ME PARAR AGORA!
NÃO SE PREOCUPA... VOCÊ VAI TER OUTRA CHANCE.

VOCÊ ESTÁ FAZENDO A DIFERENÇA...
VOCÊ ESTÁ SALVANDO VIDAS. ISSO É BOM. ISSO PODE SER ALGO **BOM...**
OH, DEUS...
EU NÃO POSSO **FAZER** ISSO...

ISSO MESMO-- CONTINUEM ASSIM!
NÓS SÓ PRECISAMOS SEGURAR ELES AQUI!

EU PRECISO DIZER, MESMO QUE VOCÊ ESTIVESSE SENDO QUASE PROFÉTICO NO PASSADO... EU ESTOU COMEÇANDO A QUESTIONAR VOCÊ DESSA VEZ.
É! EU CONCORDO COM O ROBÔ!
ESSES CARAS NÃO ESTÃO FICANDO MAIS VELHOS NEM FERRANDO!
ELE DISSE QUE IA LEVAR UM TEMPO, GALERA!
TUDO QUE NÓS PRECISAMOS FAZER É ESPERAR!
EXATAMENTE!
EU JURO QUE ESSES CARAS VÃO PARECER VOVÓS DAQUI A POUCO, E VÃO SE ARRASTAR DE VOLTA PARA AQUELE PORTAL.
EU QUERIA QUE FOSSE LOGO!
EU ESTOU DETECTANDO UMA CORROSÃO NO EQUIPAMENTO DELES QUE PODE SUPORTAR A SUA--
AH, MERDA...

MARK?
UM... OI, PAI.
NÓS VAMOS FALAR SOBRE ISSO EM CASA MAIS TARDE.

OK... EU NÃO SEI O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI... MAS EU QUERO QUE ISSO TERMINE ANTES QUE EU PRECISE ENTRAR NO MEIO DISSO.
RESOLVAM ISSO ENQUANTO LIMPAM A LOUÇA, VOCÊS DOIS.
POR QUE VOCÊ NÃO ME CONTOU QUE TINHA PODERES?
EU ESTAVA...
...TENTANDO DECIDIR COMO EU IA TE CONTAR.
VOCÊ OLHA PARA MIM E DIZ, "EU GANHEI MEUS PODERES." É BEM SIMPLES. NÓS FALAMOS SOBRE ISSO.
POR QUE EU TENHO A SENSAÇÃO QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO ESCONDER ISSO DE MIM?
NÓS PODEMOS CONVERSAR... LÁ FORA?

O QUE ESTÁ ACON-TECENDO, FILHO?
MARK?
VOCÊ ME AMA?
QUE?
POR QUE VOCÊ ESTÁ ME PER-GUNTANDO ISSO?

PORQUE EU PRECISO QUE VOCÊ RES-PONDA.
EU PRECISO QUE VOCÊ PENSE SOBRE... QUE **REALMENTE** CONSIDERE ISSO. E EU QUERO QUE VOCÊ SAIBA QUAL É A SUA RESPOSTA **VER-DADEIRA**... OK?
MÃE E EU... VOCÊ **AMA** A GENTE?
SIM... EU...
...EU **AMO.**
EU AMO MUITO VOCÊ E A SUA MÃE... **DE VERDADE.**
VOCÊS DOIS SÃO... MUITO IMPORTANTES PARA MIM.

ENTÃO ME OUVE... TÁ BOM?
POR FAVOR, PAI...
POR FAVOR, NÃO TENTE CONQUISTAR O PLANETA.

PENVINCIPALS

WRITE US AT **INVINCIBLE@SKYBOUND.COM**

You're really committing to this reboot thing, huh? I mean, you guys're REALLY going through with it.

Yes, we very much are. And honestly, it's going to be the coolest thing to ever happen to this series, in my humble opinion. This has always been an evolving series, the kind of stories we tell have been changing as this series progresses. At the same time, we've been building on those stories and each of them has a value that's been added to the characters and this world. That value is not being taken away, as we can see in this issue. Mark remembers the same stories the fans remember. That's important.

I am a huge comics fan, and a huge superhero fan... and I hate reboots. It's something that's become far too common in this industry we know and love. The current never-ending cycle of revamps I feel is hurting our industry as a whole.

So I can't stress enough, Invincible: Reboot? (note the question mark) is definitely NOT that. It's something different.

And it's going to be a lot of fun.

To the creators of this amazing book that I have enjoyed constantly since its first issue, I say thank you. You do a wonderful job. It's unpredictable and fantastic. I just finished reading #122 and the letters page about the French fan who wanted Battle Beast merchandise, and I had an idea that you might be interested in. The fight between Thragg and BB was so intense and done so well by Ryan Ottley. I also enjoyed the way it would interrupt the main story as a sort of 'meanwhile, back at the fight' interlude. Here's my suggestion:

Do an Artist's Edition-type of softcover of either the original pages with inks or the finals with color of just the fight! That fight could be a book, as well as the Mark, Oliver, Omni-Man fight against the Viltrumites could be another book; broken into volumes! I believe Ottley's pencils in original page size would sell very well. Or make them into Treasury Edition sizes. But the emphasis is to highlight the beauty, choreography, and brutality of the fights. It can also be wrapped in one-sheet pre-and-post history pages of the Invincible storyline that could compel those picking it up to buy the back issues or collected volumes and/or catch up to the current story.

I think an Artists' Edition or Treasury-sized books of key fights would be a great avenue to explore and I hope you give the idea some consideration. I know that my friends and I would definitely be buyers of them and would be at cons trying to get them signed or sketched in.

Thank you for reading my email.

Forever a fan,

Rodney Dunwoody

That's a REALLY fun idea, and I don't think any publisher has done anything like that. Though also no publisher puts out books with fights as epic and bloody as INVINCIBLE. So really, by printing this letter, no one can steal Rodney's idea because they couldn't actually deliver on it. What might be more fun is to do an entire issue of INVINCIBLE treasury sized (because what comic book fan doesn't love that format?) with just cover-to-cover fighting. A new classic in the making!

It's definitely got me thinking... stay tuned.

As I'm sure you have heard, Battle Beast was definitely the favorite to win that blood bath of a brawl. I was chomping at the bit to see him finish Thragg and was devastated to see his fate. The Battle Beast fur coat was a punch to the gut. As I finished the issue and tossed it in spite I realized Battle Beast got taken down on a planet who's inhabitants were capable of making a giant praying mantis look like Science Dog. Why couldn't they have made a copy of Battle Beast to swap out at the last minute (Ala Dinosaurus). Hopefully something like this happened but after reading #122, I think Battle Beasts mantle is safe either way. His new girl friend could definitely keep a little Battle Beast Cub well fed and he would still be a galactic threat if he talked backwards and had a fin on his head. Savage Dragon pulled it off!

Brad

Well, we just rebooted everything, so the Battle Beast you know and love can't be too far away, right?

Interesting...

Be here next month for REBOOT? Part 2. In which Mark and Nolan...

-Sean Mackiewicz

Yeah... they saw that clenched fist, Sean... I think they know what's coming. 30 days!

-Robert Kirkman

NEXT ISSUE

"REBOOT?" part two! Omni-Man murdered The Guardians of the Globe to facilitate his attempt to take over Earth... now that he has the opportunity... can Invincible stop his father and change the course of history... for the better?